

FIBER

Caratteristiche - Eigenschaften - Features - Cechy produktu - Обратная сторона

IT

Costituito da Fiber Fondo e Fiber Finitura: pitture decorative per interni, lavabili e traspiranti, caratterizzate da facilità di applicazione, opacità, assenza di odore.

Aspetto superficiale
Strutturato opaco.

Proprietà del film essiccato
Buona diffusione del vapore acqueo, resistente agli urti, resistente ai lavaggi, bassa presa dello sporco.

Colori
Fiber Fondo: bianco.
Fiber Finitura: come da campionario. La tinta tra una produzione e l'altra può essere leggermente diversa, pertanto è necessario terminare il lavoro con la stessa produzione.

Impiego
Prima di eseguire il lavoro effettuare prove pratiche su un pannello dimostrativo. Intervenire su superfici rasate e perfettamente lisce. Per ottenere una superficie omogenea lavorare con lo stesso attrezzo e unico operatore nella finitura, e assicurare una lavorazione continua bagnato su bagnato dell'intera parete senza interruzioni. Gli attrezzi si lavano con acqua immediatamente dopo l'uso.

Attrezzi
Rullo, Pennello, Pennello spalter.

PL

Składa się z Fiber Fondo i Fiber Finitura farby dekoracyjne do wnetrz, zmywalne oddychające, łatwo nakładające się malowalne bezwonne.

Wygląd po nałożeniu
Plastyczny malowy.

Własności wyschniętego produktu
Dobra przepuszczalność pary wodnej, wytrzymałość na zadrapania odporna na zabrudzenia.

Kolory
Fiber Fondo: biały.
Fiber Finitura jak we wzorniku kolorów.
Kolory między jedną a drugą produkcją mogą się lekko różnić między sobą, dlatego należy się starać wykonać zleconą pracę tą samą partią materiału z tej samej produkcji.

Sposób zastosowania
Przed rozpoczęciem pracy należy przeprowadzić badania na mniejszym panelu. Nakładając produkt na powierzchnię dobrze wyglądzone i nałożyć jedną warstwę Absolutecap jako podkład. Aby uzyskać jednolitą powierzchnię należy pracować tym samym narzędziem kładąc pracę po kolei na powierzchni bez przerw. Narzędzia po wykonanej pracy umyć zaraz po skończeniu robót.

Narzędzia
Walek, pędzel, szczotka Spalter.

DE

Besteht aus Fiber Fondo und Fiber Finitura: Dekorfarben für innen, abwaschbar und atmungsaktiv, die sich durch die leichte Anwendung, Opazität und Geruchlosigkeit auszeichnen.

Aussehen der Oberfläche
Strukturiert, matt.

Eigenschaften des getrockneten Films
Gute Dampfdurchlässigkeit, stoßfest, abwaschbar, schmutzabweisend.

Farben
Fiber Fondo: weiss.
Fiber Finitura: gemäss Musterkarte. Die Farben zwischen einer Charge und der nächsten können leicht verschieden sein, daher sollte die Arbeit mit derselben Charge fertiggestellt werden.

Anwendung
Vor dem Arbeitsbeginn sollten praktische Tests auf Probeflächen gemacht werden. Auf verputzten und perfekt glatten Oberflächen arbeiten. Damit die Oberfläche gleichmäßig wird, immer das gleiche Werkzeug verwenden und den Schlussanstrich nur von einem einzigen Maler durchführen lassen, um eine durchgehende Nass-in-Nass Verarbeitung der gesamten Wand, ohne Unterbrechungen, zu gewährleisten. Die Werkzeuge müssen sofort nach dem Gebrauch mit Wasser gereinigt werden.

Werkzeuge
Rolle, Pinsel, Spalterpinsel.

RU

Состоит из Fiber Fondo грунта и Fiber Finitura отделки: декоративные краски для внутренних помещений, моющиеся и дышащие, отличаются простотой нанесения, непрозрачностью, отсутствием запаха.

Вид Поверхности
Текстура матовая.

Свойства Высохшей Пленки
Хорошая испаряемость, ударопрочная, устойчива после мытья, малогазрейняемая.

Цвета
Fiber Fondo: белый.
Fiber Finitura: в соответствии с образцами. Краски разных партий производства могут немного отличаться между собой, поэтому необходимо производить окрашивание красками одной и той же партии.

Использование
Перед началом работы рекомендуется осуществить практическую пробу на демонстрационной панели. Работать на ровных и идеально гладких поверхностях. Для получения равномерной поверхности необходимо, чтобы отделку производил один и тот же аппликаторщик, не меняя инструменты, нанес на одну стену одну на другую не всю поверхность стены без прерыва. Инструменты нужно промывать чистой водой сразу же после использования.

Инструменты
Валик, кисть, кисть spalter.

EN

Composed of Fiber Primer and Fiber Finish
Decorative paints for the interior: washable and transpiring, easily applicable, matt, odourless.

Surface appearance
Structured matt.

Properties of the dried film
Good diffusion of water steam, resistant to blows, resistant to washing, resistant to dirt penetration.

Colours
Fiber Primer: white
Fiber Finish: as per book of samples. The tints can be slightly different in every production so it is necessary to complete a painting job with the same lot.

Use
Before starting it is advisable to carry out some tests on a testing panel. Work on perfectly smoothed surfaces and apply a layer of Absolutecap as primer. In order to create a homogeneous surface you should work on the finish with the same tools and same operator, and make sure there is continuous wet-on-wet work on the whole panel without any interruption. The tools must be washed in water immediately after use.

Tools
Roller, Brush, Spalter brush.

Le informazioni tecniche contenute hanno carattere indicativo. Si consiglia di adattarle alle condizioni specifiche d'impiego. Per informazioni più dettagliate consultare la scheda tecnica scaricabile dal sito www.caparregghini.it.

Bei den enthaltenen technischen Informationen handelt es sich um Richtwerte. Es wird empfohlen, diese bei der Anwendung an die spezifischen Bedingungen anzupassen. Für weitere Informationen können Sie das technische Datenblatt auf unserer Homepage einsehen, das auch heruntergeladen werden kann.

The technical information is approximate. It is advisable to fit the specific conditions of use. For more detailed information see the Data sheet which is downloadable from the website.

Informacje techniczne są przybliżone. Wskazane jest, aby pasowały do konkretnych warunków użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji patrz: karta do pobrania ze strony internetowej www.caparregghini.it.

Вложенная техническая информация имеет ознакомительный характер. Необходимо адаптироваться к конкретным условиям использования. Для получения более детальной информации обращайтесь к спецификации, которую можно загрузить с сайта www.caparregghini.it.

CAP ARREGGHINI S.p.A. - ITALIAN PAINTS SINCE 1950
V.le Pordenone, 80 - 30026 PORTOGRUARO (VE) - Tel. +39 0421 278111 - Fax +39 0421 75498
info@caparregghini.it - www.caparregghini.it - Azienda con Sistema Certificato UNI EN ISO 9001



PARTIFIBER Ed. 02.02.2013

FIBER

FINITURA EFFETTO TESSUTO
SCHLUSSANSTRICH MIT "TEXTUR"-EFFEKT
FABRIC EFFECT FINISH
EFEKT TKANINY
ОТДЕЛКА ЭФФЕКТ ТКАНЬ

GENERATION art



ARREGGHINI®
ITALIAN PAINTS SINCE 1950

FIBER

FINITURA PER INTERNI AD EFFETTO "TESSUTO"
Pittura decorativa con una finitura ad effetto fibra, che dona una piacevole sensazione tattile sulle pareti. Applicando un primo strato di FIBER FONDO e un secondo strato di FIBER FINITURA, è possibile creare il caratteristico aspetto materico della trama di un tessuto.

SCHLUSSANSTRICH FÜR INNEN MIT "TEXTUR"-EFFEKT
Dekorfarbe mit einem Endergebnis, das sich bei der Berührung der Wand sehr angenehm, wie Stoff anfühlt. Indem zuerst eine Schicht FIBER FONDO und dann eine zweite Schicht FIBER FINITURA aufgetragen wird, kann man das charakteristische, plastische Aussehen von Gewebe erzielen.

DECORATIVE PAINT "TISSUE" EFFECT FOR INNER WALLS
Decorative paint with a tissue effect, that will donate the tactile feeling of weaving on your walls. The product has an acrylic watery-based resin, matt aspect, characterized from good washability and adhesion. The final aspect is obtained using a first lay of FIBER FONDO and then a lay of FIBER FINITURA.

FARBA WYKONCZENIOWA DO WNETRZ O OFEKCIE "TKANIN"
Farba dekoracyjna wykonczeniowa o efekcie końcowym włókna która daje przyjemne uczucie w dotyku na ścianach. Po nałożeniu pierwszej warstwy FIBER FONDO a następnie FIBER FINITURA otrzymamy aspekt materiału z wątkiem w tkaninie.

ОТДЕЛКА ДЛЯ ВНУТРЕННИХ ПОМЕЩЕНИЙ ЭФФЕКТ "ТКАНЬ"
Декоративная краска с отделкой волоконного эффекта, который создает на стенах приятное тактильное ощущение. Наносим первый слой FIBER FONDO (основа) и второй слой FIBER FINITURA (заключительный), возможно создать характерную для ткани волоконную фактуру материала.



FIBER

Le nostre proposte - Unsere Vorschläge - Our proposals - Nasze propozycje - Наши рекомендации

GA 101-23	GA 101-10	GA 101-09
GA 101-14	GA 101-13	GA 101-15
GA 101-22	GA 101-21	GA 101-20
GA 101-29	GA 101-27	GA 101-19
GA 101-17	GA 101-18	GA 101-05
GA 101-30	GA 101-28	GA 101-08

GA 101-24	GA 101-11	GA 101-12
GA 101-26	GA 101-16	GA 101-04
GA 101-01	GA 101-25	GA 101-02
GA 101-07	GA 101-03	GA 101-06

Le tinte rappresentate si ottengono partendo da un fondo bianco. Prima di eseguire il lavoro, si consiglia di effettuare prove pratiche su un pannello dimostrativo. L'effetto finale del prodotto dipenderà comunque dalla manualità dell'applicatore e dalla quantità applicata. Le tinte qui riprodotte, pur essendo realizzate dal vero, debbono considerarsi indicative. Pertanto si consiglia di verificare il colore scelto su un campione dal vivo.

Die dargestellten Farben erhält man auf einem weißen Untergrund. Vor dem Arbeitsbeginn sollten praktische Tests auf einer Probetafel durchgeführt werden. Der Effekt hängt jedoch von der Geschicklichkeit des Anwenders und der aufgetragenen Menge ab. Die hier gezeigten Farben verstehen sich als reine Richtwerte, obwohl sie naturgetreu realisiert wurden. Daher wird empfohlen, die gewählte Farbe anhand eines Musters zu überprüfen.

Colors here represented were obtained starting from a white basecoat. Before executing the work, we suggest to make some practice in a real sample. Final effect of the product may depend from manual skills of the applicator and from quantity applied. Colors of this color-chart, even if made by real paint, have to be considered indicative. So, we suggest to verify chosen colors in a real sample.

Kolory są uzyskiwane zaczynając od białego tła. Przed rozpoczęciem pracy, należy przeprowadzić badania na mieszym panelu. Efektem końcowym produktu będzie zależał jednak od zdolności aplikatora i ilości nałożonego produktu. Kolory tu przedstawione mają charakter orientacyjny. Dlatego zalecamy sprawdzanie wybranego koloru na żywo zrobieniem próbki.

Представленные цвета можно получить, выходя из белого фона. Перед началом работы рекомендуется осуществить практическую пробу на демонстративной панели. Конечный эффект зависит, в любом случае, от ручных навыков аппликатора и количества нанесённой краски. Воспроизведённые цвета хотя и должны считаться ориентировочными. Поэтому рекомендуется проверить выбранный цвет на конкретной поверхности.



Il prodotto si utilizza applicando FIBER FONDO sul supporto a pennello o rullo. Con pittura ancora bagnata passare con il pennello spalter in senso verticale od orizzontale per realizzare le righe. Dopo circa 8-12 ore applicare FIBER FINITURA a pennello o rullo, passare con il pennello spalter in senso perpendicolare alle righe di FIBER FONDO ottenendo così l'effetto tessitura.

Das Produkt wird angewandt, indem man mit dem Pinsel oder der Rolle FIBER FONDO auf die Oberfläche aufträgt und über die noch nasse Farbe mit einem Spalterpinsel in vertikaler oder horizontaler Richtung darüberstreicht, um den Streifeneffekt zu erhalten. Nach circa 8-12 Stunden mit dem Pinsel oder der Rolle FIBER FINITURA auftragen, mit dem Spalterpinsel quer zu den Streifen mit FIBER FONDO, um so den Textil-Effekt zu erzielen.

The product has to be used applying FIBER FONDO on the support by paint-brush or paint-roller, while paint is still wet to pass with the Spalter paint-brush in vertical or horizontal sense, in order to realize the stripes. After approximately 8-12 hours has to be applied to FIBER FINITURA by paint-brush, then to pass by the Spalter paint-brush in perpendicular sense to the lines of FIBER FONDO to obtain the tissue effect.

Produkt używa się aplikując FIBER FONDO na powierzchnię pędzlem lub wálkiem, a następnie używając pędzla "Spalter" w kierunku prostopadłym do linii i FIBER FINITURA osiagając w ten sposób efekt "tkania".

Краска применяется, нанося сначала кистью или валиком на поверхность FIBER FONDO, далее по ещё мокрой поверхности кистью Spalter проводят в вертикальном или горизонтальном направлении для создания полос. После около 8-12 часов наносят кистью или валиком FIBER FINITURA, проводя кистью Spalter перпендикулярно полосам, созданным FIBER FONDO, таким образом, достигая эффект текстиля.